

**学生**

实用工具书系列

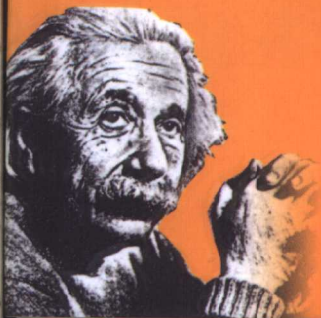
A Practical Reference Series for Students



# 汉英袖珍版 名人名言

Famous Sayings by Famous Persons  
A Chinese-English Pocket Edition  
(Revised Version)

(修订版)



上海大学出版社  
Shanghai University Press



**学生**

实用工具书系列

A Practical Reference Series for Students

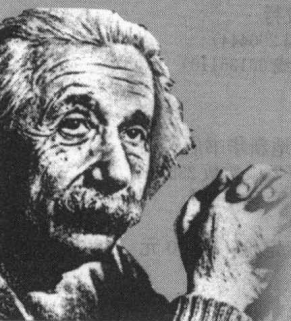
江苏工业学院图书馆

汉英袖珍版藏书章

# 名人名言

Famous Sayings by Famous Persons  
A Chinese-English Pocket Edition  
(Revised Version)

(修订版)



千艺 主编  
Chief Editor Qian Yi

上海大学出版社

Shanghai University Press



策划编辑: 张天志

翻 译: 尹 从 俞 阳 程 意 崔小杰 赵志远 黑 人

责任编辑: 张芝佳

本书编委会: 张天志 吴永乐 李柞唐 王霞仙 张金英 赵 琼  
张 平 张奇峰 季 杰 季 芳 张海霞

## 图书在版编目(CIP)数据

汉英袖珍版名人名言 / 千艺主编. —2 版(修订本). 上海:  
上海大学出版社, 2005. 7

(学生实用工具书系列)

ISBN 7-81058-839-7

I. 汉... II. 千... III. 英语-对照读物, 格言-汉、英  
IV. H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 021685 号

学生实用工具书系列

汉英袖珍版名人名言

千 艺 主 编

上海大学出版社出版发行

(上海市上大路 99 号 邮政编码 200444)

(E-mail: sdcbs@citiz.net 发行热线 66135110)

出版人: 姚铁军

\*

常熟市华顺印刷有限公司印刷 各地新华书店经销

开本 890×1240 1/64 印张 7.5 插页 2 字数 235 000

2005 年 7 月第 2 版 2005 年 7 月第 5 次印刷

印数: 20 501~25 600

ISBN 7-81058-839-7/G·347 定价: 12.00 元

# 前言

名言警句,富有哲理。它睿智隽永,机趣深刻,使人聪慧,给人启迪。苏联作家高尔基说过:“在用格言进行的思维中,我学会了很多东西。”

“言为心声”。

名言警句,是人类智慧的火花,是人生旅途轨迹的再现。

名言警句,是创造者心灵的表白,是人们对生活的酸甜苦辣的品味。

名言警句,短小凝炼,寓意深邃,虽不一定皆是“一言九鼎”,但确是“字字珠玑”。

生活需要名言警句,犹如旅途需要伴侣,攀登需要拐杖,激流行舟需要船桨。

生活在新时代的青少年学生,有新的希冀,新的憧憬,新的追求。在他们面前,有挑战、有机遇、有高山峻岭、有激流险滩。我们选编这本书的目的,就是为了给生活征途上的青少年学生,多一位学习中的良师益友,多一把开启生活的钥匙,多一根攀登中的拐杖,多一支泛舟时的船桨。

本书从中外著名的思想家、文学家、科学家、艺术家、实业家等杰出人物的著作中收取富有启迪的名言警句约1200条奉献给青少年学生。

本书按意义分成19个主题,每一主题下再加划分,共为78个细目。书后附有与本书有关的人名录。本书采用小开本形式,主要是从实用角度出发,方便读者携带,可随时拿出阅读。

编者

# Preface

Dictums and epigrams are rich in philosophy. They are wise, meaningful, and interesting, making people bright and enlightening human beings. The Russian writer Gorgy once said, "In the practice of using proverbs to think, I have learned a lot of things."

"Words are voice of mind."

Dictums and epigrams are sparkles of human intelligence and reappearance of the tracks of life.

3

Dictums and epigrams are expressions of creators' soul, and taste of all sorts of joys and sorrows in life.

Dictums and epigrams are short, refined and profound. Though not all of them are "what is said carries weight", they are really "each word a gem".

Life needs dictums and epigrams just as travel needs companions, climbing needs crutches, and boating in torrent needs oars.

Young students living in the new age have new

hope, longing and pursuit. There are challenges, chances as well as high mountains and dangerous shoals in front of them. Our purpose of compiling this book is to provide teenagers a good teacher and helpful friend, a key to start the life, a crutch to climb and an oar to boat.

This book includes about 1,200 profound proverbs from the works of famous thinkers, writers, scientists, artists and industrialists of China and foreign countries and now we present it to young students.

This book is classified into 19 categories according to the meanings. Each category is further divided into some small groups, and there are 78 groups in all. The book has enclosed a name list of relevant personages. From the point of practicality, the book is published in small format so that readers could carry it easily and read it at any moment.

The editor

# 目 录

## Contents

<b>1</b>	<b>真理——真理是指路明灯</b>	<b>1</b>
	<b>Truth — truth is the beacon light</b>	<b>1</b>
	真理是人生的向导与光辉	1
	Truth is life's guide and brilliance	1
	社会生活在本质上是实践的	4
	Social life is, in essence, practice	4
	人的天职在勇于探索真理	7
	The duty of mankind is to be brave to explore truth	7
	真理之所以为真理,只是因为它是和谬误以及虚伪对立的	14
	Truth is truth only because it is opposite to fallacy and hypocrisy	14
	为真理不惜生命	18
	Let's dedicate our life to the truth	18
<b>2</b>	<b>科学——是社会发展的标志</b>	<b>24</b>
	<b>Science — the symbol of social development</b>	<b>24</b>



科学是不分国界的,是人类的共同财富 24

Science has no country boundaries, and it is the common wealth of  
human beings 24

没有大胆的猜测就作不出伟大的发现 28

No brave hypotheses, no great discoveries 28

科学需要付出艰巨的劳动 33

Science needs us to put in arduous efforts 33

科学失去道德标准,科学也就变成伪科学 39

Without the moral criterions, science will become pseudoscience 39

### 3 祖国——为祖国的前途而奋斗,是我们的神

圣职责 42

Homeland — to stride for the homeland is  
our holy responsibility 42

爱祖国高于一切 42

Patriotism is the highest of all 42

爱国是文明人的首要美德 46

Patriotism is civilized people's first virtue 46

我以我血荐轩辕 50

Shall I not succeed, I will bring an end to my life 50

鞠躬尽瘁,死而后已 54

Let's bend our back to the task until our dying day 54

你能为你的祖国做什么 59

What can you do for your country 59

#### 4 理想——理想就是动力 63

**Ideal — ideal is driving force 63**

人,要有理想 63

Man should have ideals 63

目标越高,志向就愈可贵 67

The higher your goal is, the more valuable your ambition will be 67

有信念的人经得起任何风暴 73

People with faith withstand any storm 73

#### 5 人生——平凡的人生,火热的人生 77

**Life — ordinary life, fiery life 77**

求得人生之光明 77

Seeking the brightness of life 77

苦难是人生的老师 86

Tribulation is the teacher of life 86

人生就是进击 92

Life is advancement 92

## 6 生活——真正的生活是思想和心灵的生活 100

**Living — real living is living of soul and mind 100**

生活中缺乏明确的世界观,生活就成了一种负担 100

Lacking an obvious worldview, life would become a burden 100

奋斗就是生活 103

Life is struggle 103

美是生活 109

Life is beautiful 109

生活就是爱 112

Life is to love 112

生活是一阙交响乐 116

Life is a symphony 116

## 7 事业——人生在世,事业为重 120

**Career — we should put career in the first place in life 120**

事业无穷年 120

Career has no end 120

伟大的事业要有始终不渝的精神 125

A great career needs unswerving spirit 125

安于其业, 专于其业 131

Be content with and specialize in your career 131

## 8 奋斗——只有奋斗才是我们民族的希望和光明所在 139

**Struggle — only struggle is the hope for our people 139**

凡事欲其成功, 必要付出代价——奋斗 139

To be successful, one must pay a price — struggle 139

世上无难事, 只怕有心人 144

Nothing in the world is difficult, if you put your heart into it 144

科学上没有平坦的大道, 真理长河中有无数礁石险滩 150

There is no smooth road to science, whereas there are numerous reefs and dangerous shoals in the river of truth 150

## 9 知识——知识是引导人们到光明和真实境界的灯烛 158

**Knowledge — knowledge is the candle that leads people to the bright and real world 158**

知识本身就是财富 158

Knowledge itself is wealth 158

人的知识越多,就越有价值 165

The more knowledge we have, the more valuable we are 165

人生最美好的主旨,莫过于学习了 169

The best motif in life is nothing but learning 169

无知是罪过 174

Ignorance is a sin 174

## 10 书籍——一本好书,就是一个好社会 179

**Books — a good book is a good society 179**

书籍——当代真正的大学 179

Books — the real university of the time 179

阅读,是一项高尚的心智锻炼 186

Reading is a noble exercise of the mind 186

读活书、活读书、读书活 193

Read lively books, read books flexibly and live on reading 193

## 11 时间——时间就是一切 200

**Time — time is everything 200**

金钱宝贵、生命更宝贵、时间最宝贵 200

Money is valuable, life is more valuable, and time is the most

valuable	200
时间就是速度	205
Time is speed	205
只有今天才真正属于你	208
Only today belongs to you really	208
浪费时间叫虚度	211
To waste time is to idle away one's life	211
<b>12 人才——尊重知识、尊重人才</b>	<b>216</b>
<b>Talents — respect knowledge and talents</b>	<b>216</b>
江山代有才人出,各领风骚数百年	216
Our country has talents in every generation, and each gains popularity for centuries	216
珍视人才,人才难得啊	219
Cherish talents, talents are invaluable	219
天才就是勤奋	223
Genius is diligence	223
<b>13 美德——社会的进步就是人类对美的追 求的结晶</b>	<b>230</b>
<b>Virtue — social progress is the outcome of</b>	

## people's pursuit of beauty

美德是世间最美好、最有价值的财富

Virtue is the best and the most valuable treasure in the world

对于一个美好的世界来说,公民道德和个人道德同样重要

Public morality and personal morality are both important to a  
beautiful world

培养美德就意味着抛弃罪恶

Breeding virtue means deserting evil

美德在千辛万苦中前进

Virtue makes progress in hardships

德行的实现是由行为,不是由文字

The realization of virtue is by actions not by words

## 14 处世——人类在相互的交往中寻求安慰、价

值和保护

Social living — human beings seek for comfort,  
value and protection in association

交际是人生的幸福

Association is the happiness of life

彬彬有礼是对别人情感表示关心的一种方式

Being polite is one way to show concern to others' feelings

人如能容忍,这世界也许更适合于生活	270
If people can tolerate, the world will be more suitable to live in	270
赞扬他人要谨慎,批评他人要更谨慎	276
Be careful to praise, and be more careful to criticize	276
人与人之间的最大信任是精诚相见	279
The biggest trust between people is to face each other sincerely and honestly	279
<b>15 友谊——友谊就是人生最大的快乐</b>	<b>285</b>
<b>Friendship — friendship is the greatest pleasure in life</b>	<b>285</b>
人类的最正当最伟大最普通的关系是朋友关系	285
The most reasonable, most common and greatest relationship for human beings is friendship	285
人生得一知己足矣	289
It is enough to have one intimate friend in one's life	289
友谊是心上绽开的花朵	294
Friendship is a flower that blooms in the heart	294
富贵交友易,患难显真情	299
It is easy to make friends when you are rich, but a friend in need is a friend indeed	299
择友要慎重	303



Cautions should be paid in making friends 303

坦白、直爽最能得人心 308

Frankness and straightforwardness gains popularity quickly 308

## 16 青春——青年者，人生之王、人生之春、人生之华也 314

Youth — youth is the king of life, the spring of life and the essence of life 314

青春是生命之花 314

Youth is the flower of life 314

青春似生命的春天 317

Youth is the spring of life 317

青春，人生最宝贵之时期也 320

Youth is the golden time of life 320

青年是我们的未来，我们的希望 325

The youth are our future and our hope 325

## 17 爱情——爱情，崇高的情感 332

Love — love, a lofty emotion 332

爱情是一本永恒的书 332

Love is an eternal book 332